



Ангел Миов
Angel Miov





НУ Национална галерија на Македонија
KI Galerija Nacionale e Maqedonisë
NI National Gallery of Macedonia



Министерство за култура на Република Македонија
Ministria për kulturë e republikës së maqedonisë
Ministry of Culture of the Republic of Macedonia

Ангел Миов

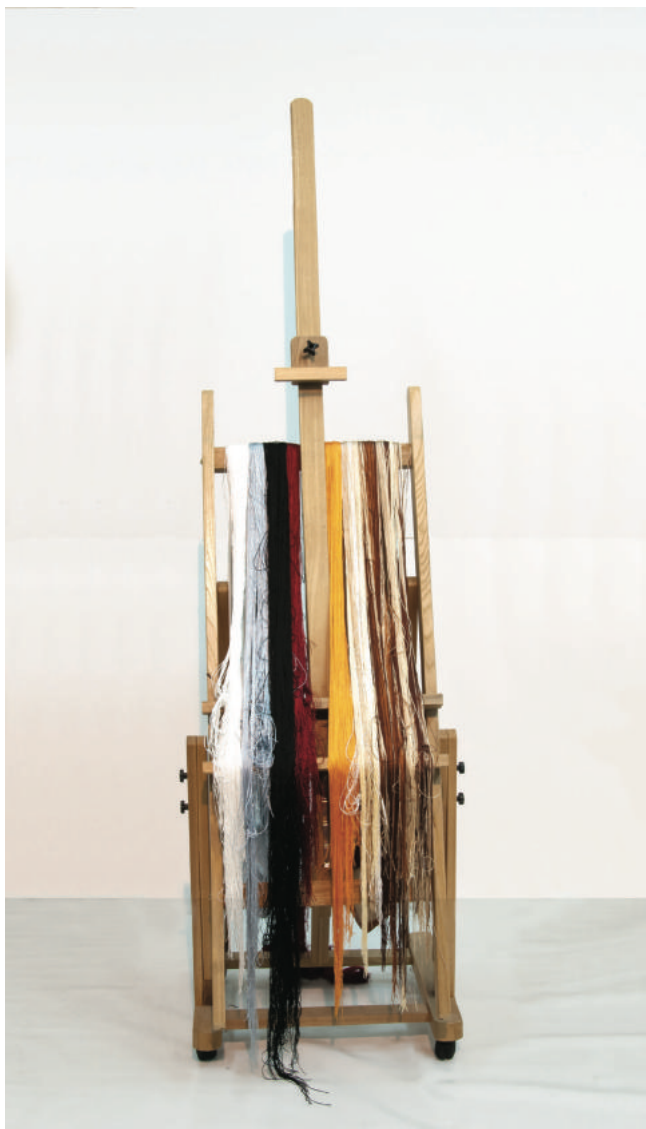
Angel Miov

Повлечи ги конците...
Tërhiqi penjtë...
Pull the strings...



Чифте амам, декември 2013
Çifte hamam / Chifte Hamam, Dhjetor / December 2013





Националната галерија на Македонија со особено задоволство го претставува најновиот проект на Ангел Миов под наслов „Повлечи ги конците...“. Фокусирајќи го полето на својот интерес врз различни облици на ликовно изразување, со примарното концептуално дејствување, овој млад уметник покажува особена наклонетост кон инсталациите што нудат широк простор за синтеза на неговите размисли. Во проектот „Повлечи ги конците...“, иако на прв поглед доминира моментот на навраќање кон сликарското платно, Миов со комбинација на повеќе елементи создава своја (дури иронична) приказна што нуди различни исчитувања на делото и толкувања на идејата.

Авторот Ангел Миов е претставник на генерацијата млади уметници родени по 1980 година, кои во изминативе години имаат изразена изложувачка активност во земјава и константно го потврдуваат своето присуство без оглед дали станува збор за групни или за самостојни претставувања, за институционални или за вонинституционални дејствувања, а својата интензивна активност ја прошируваат и надвор од границите на Македонија.

НУ Национална галерија на Македонија, во рамките на својата програма, отворено ги поддржува изложбите на млади автори што впечатливо го трасираат својот пат и кои веќе го позиционирале своето место во рамките на рецентната македонска визуелна уметност на различни начини.

Халиде Палоши, директор
Национална галерија на Македонија

Galeria Kombëtare e Maqedonisë, me kënaqësi të rrallë prezanton projektin më të ri të Angell Miovit, të titulluar si “Tërhiqi penjtë...”. Duke fokusuar fushën e interesit të tij mbi format e ndryshme të shprehjes figurative, përmes veprimit primarë konceptuar, ky artist i ri, manifeston simpati të veçantë ndaj instalimeve që ofrojnë hapësirë të gjerë për sintezë të mendimeve të veta. Në projektin “Tërhiqi penjtë...”, edhe pse në shikim të parë dominon çasti i rikthimit drejtë pëlurës piktorale, Miovi përmes kombinimit të më shumë elementeve, krijon një rrëfim të vetin (bile me tone ironike) i cili ofron vështrime të ndryshme të veprës dhe interpretime të idesë.

Autori Angell Miov, është përfaqësues i gjeneratës së artistëve të rinj, të lindur pas vitit 1980, të cilët gjatë viteve të kaluara kanë manifestuar aktivitete të shprehura ekspozuese brenda shtetit dhe vazhdimisht dëshmojnë praninë e tyre, pa marrë parasysh se vallë bëhet fjalë për prezantime të pavarura ose grupore, veprime institucionale ose jashtë institucionale, aktivitetin intensiv të tyre këta artist e zgjerojnë edhe jashtë kufijve të Maqedonisë. IP Galeria Kombëtare e Maqedonisë, në suaza të programit të saj, në mënyrë të hapur i përkrah ekspozitat e autorëve të rinj, të cilët në mënyrë mbresëlënëse shtrojnë rrugën artistike dhe dëshmojnë pozitën e tyre në suaza të artit recent dhe vizual maqedonas.

Halide Palloshi

drejtor i Galerisë Kombëtare të Maqedonisë

The National Gallery of Macedonia has the great pleasure to presents the latest project of Angel Miov titled “Pull the strings...” Focusing its field of interest on various forms of artistic expression, through the primary conceptual action, this young artist shows particular inclination to installations that offer a wide space for the synthesis of his thoughts. In the “Pull the strings...” project, although at first sight the moment of return to the canvas predominates, Miov through a combination of multiple elements creates his own (even ironic) story that offers various readings of the work and interpretations of the idea.

Author Angel Miov represents the young generation of artists, born after 1980, who have had a prominent exhibition activity in recent years in the country, and constantly affirm their presence regardless of whether it is a group or individual exhibition, institutional or non-institutional presentations, and they extend their intensive activity beyond the borders of Macedonia. The National Institute - National Gallery of Macedonia, as part of its program, openly supports exhibitions of young artists who conspicuously pave their way and in many ways have already found their place within the recent Macedonian visual art.

Halide Paloshi,

director of the National Gallery of Macedonia



Игра на (повлекување на) конците...

Експликацијата на најновиот проект на Ангел Миов, насловен иронично „Повлечи ги конците...“, нуди повеќе отворени толкувања на насловот, но и на ликовниот материјал со променлив контекст и значења во современоста. На прво место, двозначноста (или повеќезначноста) што се сугерирани во насловот алудираат на: ликовната естетика на материјалот што го употребува уметникот во создавањето на делата – конци од синтетички материјал (завеси); процесот на изработка на делото (истовремено повлекување, дејствување со повеќе линии одеднаш); но и на преносното метафоричко значење што го содржи и го означува оваа фраза во секојдневниот говор.

Носечкиот ликовен израз на Ангел Миов тргнува од класичниот приод во создавањето на едно ликовно дело и од употребата на основните сликарски (поточно цртачки) принципи што тргнуваат од линијата како средство и симбол. Цртањето со повеќе линии одеднаш создава поинакви ситуации од кои дел се случајни, а некои се свесно одобрени од уметникот. Линеарноста е потенцирана со слободните апстрактни линии, но и со оние „дисциплинираните“ што формираат различни приказ(н)и.

Оттука, вечното прашање: „Што значи да се црта? Како се постигнува тоа?“ (Винсент ван Гог, *Лисма*) е означено како отворен процес, трансцендентен и иманентен, понуден пред очите на публиката што е поканета и интерактивно да учествува во дел од таа игра за да го доживее процесот што постојано се менува и никогаш не завршува. Токму овој процес на создавање е потенциран како најинтимен дел со цел да се почувствува тријадата уметник-процес-дело и да се прикаже процесот како најинтимен и воедно најзабавен дел во создавањето на уметничкото дело, како одвоен дел од идејата.

Иако на почетокот има класичен приод, проектот во себе содржи и концептуален „редимејд“-пристап, изразен со употребата на различните готови синтетички материјали и објекти - на почеток цртежи со реси од

платно (завеси), потоа готови објекти (шапки, објекти од плексиглас), фотографии, видео, текстови, објекти, но и природни материјали (туткал, пигменти), кои водат кон конструкција и реконструкција на делото од готовите материјали. Конечниот резултат е мозаик од навидум хаотични ситуации, интертекстуални релации, апсурдни приказни и естетски вредности што реферираат на Ековата „шума на информации со безброј симболи“, во кој не постојат кристално чисти и јасни идеи бидејќи процесот на информирање е паралелен (испреплетен) во постмодернистичката ситуација на милион приказни, недовршени реченици што сугерираат друго, во кои се е начнато од љубопитност и се остава на слободното толкување. Еротскиот момент како еден дел од оваа отворена приказна го посочува токму духовитиот момент во целата своја апсурдна сеприсутност. Различните моменти и референции (полоковското акционо сликарство, неодадаистичките приказни, знаковноста ...), со илустративноста на ретроликовите и цртежите со „современи“ апликации се сублимат на сите двосмислени информации (конци) во оваа испреплетена слика.

Тематскиот интерес што преовладува во делата на Ангел Миов е испитувањето на процесите и се потпира на цртежот како осознавање и на другите медиуми како прикажување/раскажување на нештата. Заокружувањето на целиот овој процес е инкорпорирано во ангажираниот момент што во приказните на Ангел Миов се изразува со ставот за константно и цинично преиспитување на денешната „автономност“ на делото, при што естетската поливалентност и мултиинтерпретабилноста се условени од слободата на формата и изразот, хиперпродукцијата на дела и настани, неодредени и сложени, кои нужно наметнато ги радикализираат експериментите со јазикот и формата и нивното двосмислено значење, како и нивната ефемерност.

Маја Чанкуловска-Михајловска

Loja e (tërheqjes së) penjve...

Eksplikacioni i projektit më të ri të Angell Miovit, i titulluar në mënyrë ironike si “Tërheqja e penjve...”, ofron më shumë interpretime të hapura të vet titullit, por edhe të materialit figurativ me kontekst dhe rëndësi të ndryshueshme të kohës aktuale. Në vend të parë, dykuptimësia (ose më shumë kuptimësitë) që janë të sugjeruar me titullin aludojnë për: estetikën artistike të materialeve të cilat artisti i shfrytëzon gjatë krijimit të veprave – penjtë e materialit sintetik (perdet); procesi i përpunimit të vet veprës (tërheqja e njëkohshme, veprimi me më shumë vija përnjëherë); por edhe i rëndësisë bartëse metaforike të cilën kjo frazë e përmban dhe nënkupton gjatë të folurit të përditshëm. Shprehja bartëse artistike e Angell Miovit, nisat prej qasjes klasike gjatë krijimit të një veprë figurative dhe shfrytëzimit të parimeve themelore piktorale (më saktë të vizatimit), që fillon prej vijës si mjet i simbolit. Vizatimi me më shumë vija përnjëherë do të gjeneroj situata të ndryshme prej të cilëve një pjesë janë të rastësishme, kurse disa prej tyre me vetëdije janë të lejuara nga ana e artistit. Lineariteti është i theksuar përmes vijave të lira abstrakte, por edhe përmes vijave të “disiplinuara” të cilat formojnë rrëfime të ndryshme.

Prej këtu, dilema e amshueshme “Çfarë nënkupton të vizatuarit? , Si arrihet kjo?” (Vinsent Van Gog, *Letra*) është shënuar si një proces i hapur, transcendent dhe imanent, i ofruar para syve të publikut të ftuar për të marrë pjesë në mënyrë interaktive si pjesë e kësaj loje, që ta përjetoj procesin i cili vazhdimisht ndryshon dhe asnjëherë nuk përfundon.

Saktë ky proces i krijimit si një pjesë intime, është i potencuar me qëllim që të hetohet triada **artist – proces – vepër**, dhe të prezantohet procesi si një pjesë argëtuese dhe më intime e krijimit të veprës artistike, si pjesë e ndarë prej idesë. Edhe pse në fillim, praktikohet qasja klasike, projekti në vete përfshin edhe qasjen konceptuale “redi mejd”, të shprehur përmes shfrytëzimit të materialeve dhe objekte të ndryshme dhe të gatshme sintetike – në fillim vizatimet me resa nga pëlhura (perde), më pas objektet e gatshme (kapela, objekte nga pleksiglas), fotografi, video, tekste, objekte, por edhe materiale

natyrore (tutkall, pigmente) që shpijnë drejtë konstruksionit dhe rikonstruksionit të veprës prej materialeve të gatshme.

Rezultati final është mozaiku i situatave që japin parafytyrime kaotike, relacione intertekstuale, rrëfime absurde dhe vlera estetike që i referohen “pyllit të informacioneve me simbole të panumërta” të Ekos, në të cilin nuk ekzistojnë ide të pastra dhe të qarta kristale, meqenëse procesi i informimit është paralel (i ngërthyer) në situatë post – moderne të miliona rrëfimeve, fjalive të papërfunduara që sugjerojnë diçka tjetër, ku gjithçka është frymëzuar prej kureshtjes dhe i dorëzohet interpretimit të lirë.

Çasti erotik, si një pjesë e këtij rrëfimi të hapur thekson saktë çastin shpirtërorë në tërë gjithë praninë e sajë absurde. Çastet dhe referencat e ndryshme (piktura aksionare pollokovike, rrëfime neo – dadaistike, simbolika...), përmes ilustrimit të retro personazheve dhe të vizatimeve me aplikime “bashkëkohore” paraqesin një sublimim i të gjitha informacioneve të dykuptimta (penjve) në këtë pikturë të ngërthyer.

Interesi tematik i cili dominon në veprat e Angell Miovit nënkupton shqyrtimin e proceseve dhe mbështetet në vizatimin si proces i njohjes dhe mediumet tjera si prezantim - rrëfim i gjërave. Rrumbullakimi i tërë këtij procesi është i inkorporuar në çastin e angazhimit i cili në rrëfimet e Angell Miovit shprehet përmes qëndrimit për rishqyrtim permanent dhe cinik të “pavarësisë” së sotme të veprës, gjatë kësaj polivalenca estetike dhe multi interpretimi janë të kushtëzuar nga liria e formës dhe shprehjes, hiper – produksionit të veprave dhe ngjarjeve, të pacaktuara dhe të komplikuara, të cilat detyrimisht dhe me imponim i radikalizojnë eksperimentet me gjuhën, formën, shumëkuptimësinë dhe me efemeritetin e tyre.

Maja Chankulovska-Mihajlovska



Game of (pulling the) strings...

The explication of Angel Miov's latest project, ironically titled "Pull the strings...", offers several open interpretations of the title itself, but also of the artistic material with variable context and meaning in modern life. In the first place, the double meaning (or ambiguity) that is suggested in the title alludes to: the art aesthetics of the material that the artist used in the creation of his works - strings of synthetic material (curtains); the process of making the work itself (simultaneous strokes, pulling multiple lines at once), but also to the metaphorical meaning that this phrase contains and denotes in everyday speech.

The leading artistic expression of Angel Miov starts from the classical approach to creating a work of art and the use of basic painting (more specifically drawing) principles that start from the line as a tool and symbol. Drawing multiple lines simultaneously creates different situations of which part is random and some are consciously approved by the artist. The linearity is emphasized by the free abstract lines, but also by those "disciplined" ones that create various stories/displays.

Hence the eternal question "What does it mean to draw? How does one achieve that?" (Vincent van Gogh, *Letters*) is marked as an open process, transcendental and immanent, offered to the audience that is invited to participate interactively in part of that game, in order to experience the process that is constantly changing and never ends.

It is precisely this process of creation as a most intimate part, which is emphasized in order to feel the triad of artist - process - work, and to present the process as the most intimate and most fun part of the creation of the artwork, as a part separate from the idea. Although initially it has a classical approach, the project contains a conceptual ready-made approach, expressed through the use of various ready synthetic materials and objects – in the beginning these are drawings with fringed fabric (curtains), then ready objects (hats, objects of plexiglass), photographs, videos, texts, objects, but also natural

materials (glue, pigments) that lead to the construction and reconstruction of the work made of ready materials.

The final result is a mosaic of seemingly chaotic situations, intertextual relations, absurd stories and aesthetic values that refer to Eko's "forest of information with countless symbols", in which there are no crystal clear and unambiguous ideas, because the information process is parallel (intertwined) in the postmodernist situation of millions of stories, unfinished sentences that suggest something other, were everything is touched by curiosity and is left to free interpretation.

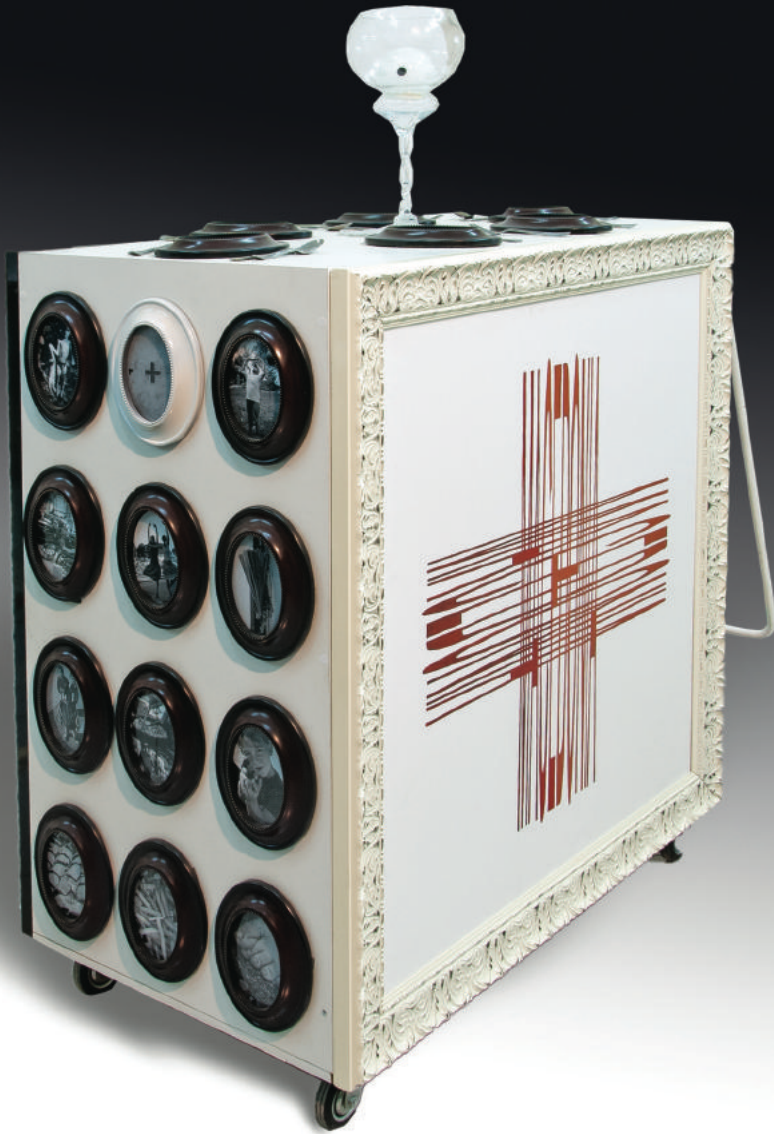
The erotic moment, as a part of this open story, points exactly to the witty moment in all its absurd omnipresence. The different moments and references (the colonel action painting, the neo-Dadaist stories, the symbolism...), through the illustrative quality of the retro characters and drawings with "modern" applications, are a sublimate of all the ambiguous information (strings) in this interwoven picture.

The thematic interest that prevails in the works of Angel Miov is examining the processes and it relies on the drawing as understanding and other media as displaying/ recounting of things. The completion of this process is incorporated in the engaged moment which, in the stories of Angel Miov, is expressed through the attitude of constant and cynical questioning of today's "autonomy" of the work, whereby the aesthetic polyvalence multiple interpretation are conditioned by the freedom of form and expression, the hyper-production of works and events, vague and complex. which necessarily impose on and radicalize experiments with language and form their ambiguous meaning, as well as their ephemerality.

Maja Chankulovska-Mihajlovska









ВНИМАНИЕ! Луѓето по
во животни, две баби о
го голтнала јазикот од о
правдаше, а Она се соф

KUJDES! Njerëzit sërish
kafshë, dy gjyshe përgoj
gëlltitur gjuhën nga përgo
kurse Ajo u zhvesh...

ATTENTION! People hav
again, two grannies are
ny who has swallowed h
ing, He was making excu
took her clothes off...

повторно се претворија
оговараат баба што си
џоговарање, Тој пак се
облече...

sh u shndërruan në
lojojnë gjyshen që ka
rgojimi, Ai u arsyetua

have turned into animals
e gossiping a third gran-
l her tongue from gossip-
cuses again, and she



BIOGRAPHY

Angel Miov is visual artist that works in different media like installation, videoart, videoperformance, painting and photography. In his work he explores the ideas such as the identity of the artist versus the identity of the artwork.

Born in Gevgelija, Republic of Macedonia in 1982. Graduated in 2006, at the Faculty of Fine Arts in Skopje, painting department, with course of conservation and restoration. In 2011 finishes postgraduate studies at the Faculty of Fine Arts in Skopje. From 2007 is member of the Society of Fine Artists of Macedonia. In 2009 he is one of the founders of the artist group and the artistic space Art I.N.S.T.I.T.U.T. in Skopje. He has participated in many visual art projects in Macedonia and abroad. Since December 2012 works as an Assistant Professor (Nude and Drawing) at the Faculty of Fine Arts, University "Ss Cyril and Methodius", Skopje, Macedonia.

www.angelmiov.com

Solo exhibitions:

- 2013 Skopje (Macedonia), "Pull the strings", National Gallery of Macedonia, object Chifte Hamam
- 2012 Gevgelija (Macedonia), "Temporary art for con-temporary time", Bosh 4
- 2012 Sarajevo (Bosnia and Hercegovina), "PRČ" CeKA Charlama, Skenderija
- 2011 Skopje (Macedonia), "PersonalitYou", (art, mirror, chair candidate, person...), Open Graphic Studio - Museum of the City Skopje
- 2009 Skopje (Macedonia), "The identity of the artwork - Author", Art I.N.S.T.I.T.U.T. Cultural Centre

Group exhibitions and manifestation participations (selection):

- 2013 Gevgelija (Macedonia), "Artist sugestions", Multimedia Centar, Bosh 5
- 2013 Skopje (Macedonia), "Wake up solidarity", DLUM (Skopje urban stories), "Macedonia" Square
- 2013 Skopje (Macedonia), "Into the frame", MMCG, Skopsko leto, Gallery NLB Tutunska banka
- 2013 Novi Pazar (Serbia), "International Exhibition of Small Format", University Gallery
- 2012 Paris (France), "Talk art", Galerie E.G.P - 20
- 2011 Vilnius (Lithuania), "Deadpan Exchange VI, Vilnius Graphic Art Centre
- 2011 Haifa (Israel), "Young Artists from Macedonia in Israel Collective Art I.N.S.T.I.T.U.T.", curated by Shirley Meshulam, "Tveria 15", Hadar Community Centers
- 2011 "Trans-Siberian Arts Centre", international travelling exhibition on the Trans-siberian train on its way from Moscow to Beijing
- 2010 Gevgelija (Macedonia), "Bosh", Multimedia Art Festival
- 2009 Skopje (Macedonia), "Attempt 0", exhibition, Art I.N.S.T.I.T.U.T. Cultural Centre
- 2009 Skopje (Macedonia), "7 Gates Skopje Biennial", XIV Biennial of Young Artists from Europe and the Mediteranean (BJCEM)
- 2006 Skopje (Macedonia), "Armitaz", "Tochka" Cultural Centre
- 2005 Skopje (Macedonia), "7th Biennial of Young Artists", "Over the Borders", Museum of Contemporary Art

НУ Национална галерија на Македонија
Железничка 18, 1000 Скопје, Република Македонија
Тел.: + 389 (0)2 31 26 856
Факс: + 389 (0)2 31 09 566
www.nationalgallery.mk; contact@nationalgallery.mk
Ангел Миов – Повлечи ги конците...
Чифте амам, декември 2013 – јануари 2014

Издавач: НУ Национална галерија на Македонија
За издавачот: Халиде Палоши, директор
Куратор: Маја Чанкуловска Михајловска
Текст: Халиде Палоши, Маја Чанкуловска Михајловска
Превод на англиски и албански: Бехар Далипи
Дизајн: Ангел Миов
Фотографи: Игор Василев
Лектура: Кирил Ангелов
Печат: Фајнарт мултимедија, Скопје
Тираж: 500

IK Galeria kombëtare e Maqedonisë
Zheleznička 18, 1000 Shkup, Republika e Maqedonisë
Tel.: + 389 (0)2 31 26 856
Faks: + 389 (0)2 31 09 566
www.nationalgallery.mk; contact@nationalgallery.mk
Angel Miov - Tërhiqi penjtë...
Çifte hamami, Dhjetor 2013 - Janar 2014

Botues: IK Galeria kombëtare e Maqedonisë
Për botuesin: Halide Palloshi, drejtor
Kuratore: Maja Chankulovska-Mihajlovska
Teksti: Halide Palloshi, Maja Chankulovska-Mihajlovska
Përkthimi në shqipe dhe angleze: Behar Dalipi
Dizajni: Angel Miov
Fotografitë: Igor Vasilev
Lektura: Kiril Angelov
Shtyp: Fine Art Multimedia, Shkup
Tirazhi: 500

NI National Gallery of Macedonia
Zeleznicka 18, 1000 Skopje, Republic of Macedonia
Tel.: + 389 (0)2 31 26 856
Fax: + 389 (0)2 31 09 566
www.nationalgallery.mk; contact@nationalgallery.mk
Angel Miov - Pull the strings...
Chifte hamam, December 2013 - January 2014

Publisher: NI National Gallery of Macedonia
For the publisher: Halide Palloshi, director
Curator: Maja Chankulovska Mihajlovska
Text: Halide Palloshi, Maja Chankulovska Mihajlovska
English and Albanian translation: Behar Dalipi
Design: Angel Miov
Photography: Igor Vasilev
Edited by: Kiril Angelov
Printed by: Fine Art Multimedia, Skopje
Copies: 500



CIP - Каталогизacija во публикаcija
Национална и универзитетска библиотека "Св. Климент Охридски", Скопје

7.038(497.7)(06.064)Миов,А.

МИОВ, Ангел

ISBN 978-608-4693-33-8

I. Насп. ств. насл. - I. Miov, Angel види Миов, Ангел. - II.

Mioв, Angel види Миов, Ангел

а) Цртеж - Ликовни инсталации - Македонија - Изложби

COBISS.MK-ID 95307274



Поддржано од Министерството за култура на Република Македонија
Përkrahur nga Ministria për kulturë e Republikës së Maqedonisë / Supported by the Ministry
of Culture of the Republic of Macedonia



